

BRAUN

Mini Precision Trimmer



90339712/V1-22



Type 5363

www.braun.com

FG1106

P&G RESTRICTED

Deutsch	4
English	6
Français	10
Español	12
Português	15
Italiano	17
Nederlands	20
Dansk	22
Norsk	24
Svenska	26
Suomi	28
Polski	30
Český	33
Slovenský	36
Magyar	38
Slovenščina	42
Hrvatski	45
Română	48
Türkçe	50
Ελληνικά	53
Български	55
Русский	58
Українська	62
عربي	68

Braun GmbH
 Frankfurter Straße 145
 61476 Kronberg/Germany
 www.braun.com
 www.service.braun.com

DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/
 CZ/SK/HU/SI/HR/RO/MD/TR/GR/BG/RU/
 UA/Arabic



Braun Infolines

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802 (service & appel gratuits)
BE	0 800 14 592
ES	900 814 208
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
RO	021.224.30.35
TR	0850 220 0911
GR	800 801 3458
BG	0800 11 003
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	(852) 2986 9886



Deutsch

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren diese auf.

ACHTUNG

Halten Sie das Gerät trocken.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen, die nicht dazu bestimmt sind. Batterien, die leer sind oder schon längere Zeit nicht mehr in Betrieb waren, können auslaufen. Nehmen Sie

4

verbrauchte Batterien rechtzeitig heraus und vermeiden Sie beim Umgang mit undichten Batterien Hautkontakt. Batterien sicher entsorgen. Batterieklemmen nicht kurzschließen.

Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden. Nicht auf gereizter Haut anwenden. Nicht mit beschädigtem Trimmerkopf verwenden.

Gerätebeschreibung

- 1 Trimmeraufsatz (5 mm)
- 2 Präzisions-Trimmerkopf
- 3 Ein-/Austaste
- 4 Batteriefach
- 5 Aufsatz für Augenbrauenformung
- 6 Schutzkappe

A Einsetzen der Batterie

Dieses Gerät funktioniert mit einer Batterie des Typs LR03 (AAA) (1,5 V, alkalisch). Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (4), indem Sie diese nach unten ziehen. Legen Sie die Batterie so ein, dass der Pluspol und der Minuspol in die korrekte Richtung weisen und schließen Sie das Batteriefach.

B Verwendung des Trimmers

Schieben Sie zum Einschalten die Ein-/Austaste (3) nach oben. Stellen Sie sicher, dass das Gerät zum Wechseln der Aufsätze ausgeschaltet ist.

Drehen Sie den Trimmerkopf um 90° gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn anschließend an. Wenn Sie einen weiteren Aufsatz anbringen möchten, stecken Sie diesen in die Öffnung und drehen Sie ihn um 90° im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

Um optimale Ergebnisse zu erhalten, ziehen Sie die Haut während der Anwendung mit einer Hand straff.

C

Der **Aufsatz für Augenbrauenformung (5)** eignet sich perfekt zum Formen der Augenbrauenkonturen und zur Entfernung von einzelnen Haaren. Führen Sie ihn präzise gegen die Haarwuchsrichtung, um störende Härchen um die Augenbrauen herum zu entfernen.

Der **Präzisions-Trimmerkopf (2)** ist ideal zum Trimmen von Augenbrauen und zur effizienten Haarentfernung im Augenbrauenbereich. Achten Sie darauf, Ihre Wimpern nicht zu berühren.

D

Um die Haare auf eine einheitliche Länge zu trimmen, schieben Sie den Trimmeraufsatz (1) über den Präzisions-Trimmerkopf (2), bis dieser einrastet. Führen Sie den Kamm vorsichtig gegen den Augenbrauenwuchs.

Nach der Verwendung

Schalten Sie das Gerät aus. Wischen Sie die Trimmerköpfe ab, um die Haare zu entfernen.

E

Wir empfehlen, das Schneidelement in den Trimmerköpfen gelegentlich mit einem Tropfen leichtem Maschinenöl zu pflegen und zu ölen. Um die Trimmer während der Lagerung zu schützen, können Sie die Schutzkappe (6) oder den Trimmeraufsatz (1) aufsetzen.

Entsorgung

Das Gerät enthält eine Batterie und wiederverwertbare elektrische Bestandteile. Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie es bitte nicht im Hausmüll, sondern geben es bei einer lokal verfügbaren Rückgabe- und Sammelstelle ab.



Änderungen vorbehalten.

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Geräts unentgeltlich alle Mängel, die auf Material oder Herstellungsfehlern beruhen.

Je nach Verfügbarkeit erhalten Sie bei einem Austausch möglicherweise eine andere Farbe oder ein vergleichbares Modell.

Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in

denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.
Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z. B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen.
Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.
Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Please read the user instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.

WARNING

Keep the appliance dry.
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
Do not recharge non-rechargeable batteries. Batteries may leak if empty or not used for a long time. Remove exhausted batteries in a timely manner and avoid skin contact whilst handling leaking batteries.

Dispose of batteries safely. Do not short-circuit battery terminals.

For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person. Do not use the appliance on irritated skin. Do not use it with a damaged trimming head.

Description

- 1 Trimming comb (5 mm)
- 2 Precision trimming head
- 3 On/off switch « I / O »
- 4 Battery compartment
- 5 Shaping head
- 6 Protective cap

A Inserting the battery

This appliance operates on one LR03 (AAA) type battery (1.5 V, alkaline). Make sure the appliance is turned off. Remove the battery compartment cover (4) by pulling downwards. Insert the battery with correct polarity and close the battery compartment.

B Using the trimmer

To turn on, slide up the on/off switch (3). To change between heads, make sure the appliance is turned off. Rotate the head counter-clockwise 90°, then lift it. To attach another one, insert it into the opening, then rotate 90° clockwise until it clicks into place. For optimum results, pull the skin taut with one hand while using.

C

The **shaping head (5)** is perfect for shaping eyebrow contours and

removal of stray hairs. Precisely guide it against the direction of hair growth to trim away unwanted hairs around the eyebrows.

The **precision trimming head (2)** is perfect for trimming eyebrows and efficient hair removal in the eyebrow area. Be careful not to touch your eyelashes.

D

For trimming hair to a uniform length, slide the trimming comb (1) over the precision trimming head (2) until it locks into place. Carefully guide the comb flat against the eyebrow growth.

After use

Turn off the appliance. Wipe off the heads to remove hairs.

E

We recommend lubricating the cutter element in the heads with a drop of light machine oil from time to time. To protect the trimmers during storage, you may attach the protective cap (6) or the trimming comb (1).

Disposal

This product contains a battery and/or recyclable electric waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points for recycling.

Subject to change without notice.



Guarantee

We grant a 2-year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

Depending on availability replacement might result in a different color or an equivalent model.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

For Australia & New Zealand only:

In Australia, our goods come with guarantees that cannot be

8

excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.

For warranty claims please contact:

Procter & Gamble Australia Pty Ltd
Level 4, 1 Innovation Road
Macquarie Park, NSW 2113

Telephone (AU): 1 800 641 820

Telephone (NZ): 0 800 108 909

Email (AU and NZ): Visit link
<https://pgconsumersupport.secure.force.com/ContactUs/emailus>

Our Warranty

This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase (**Our Warranty**).

Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:

- A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
- B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
- C. Normal wear due to moving parts.
- D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
- E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

Repairs and service

If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent, at your expense. Should your Braun product require service, please call (free call) for **Australia 1800 641 820** or **New Zealand 0800 108 909** to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you or visit www.service.braun.com.



Français

Veillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour vous y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS

Maintenir l'appareil au sec. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

10

Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les piles peuvent présenter des fuites si elles sont vides ou non utilisées pendant une période prolongée. Retirez les piles vides rapidement et évitez tout contact avec la peau lors de la manipulation de piles présentant des fuites. Jetez les piles en toute sécurité dans un endroit prévu à cet effet. Ne court-circuitez pas les pôles des piles.

Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne. N'utilisez pas l'appareil sur une peau irritée. N'utilisez pas l'appareil avec une tête de tondeuse abîmée.

Description

- 1 Sabot de tonte (5 mm)
- 2 Tête de tondeuse de précision
- 3 Bouton on/off «I/O»
- 4 Compartiment pour pile
- 5 Têtes de mise en forme
- 6 Capot de protection

A Insérer la pile

Cet appareil fonctionne avec une pile de type LR03 (AAA) (1,5 V, alcaline). Assurez-vous que l'appareil est éteint.

Retirez le couvercle du compartiment pour pile (4) en tirant vers le bas. Insérez la pile avec la bonne polarité et fermez le compartiment de la pile.

B Utilisation de la tondeuse

Pour l'allumer, faites glisser le bouton on/off vers le haut (3).
Pour changer de tête, assurez-vous que l'appareil est éteint. Faites pivoter la tête à 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis soulevez-la. Pour en fixer une autre, insérez-la dans l'ouverture, puis faites-la pivoter à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se mette en place. Pour des résultats optimaux, tendez la peau avec une main pendant l'utilisation.

C

La tête de mise en forme (5) est parfaite pour modeler le contour des sourcils et éliminer les poils superflus. Guidez-la dans la direction opposée à la pousse des poils pour couper les poils indésirables autour des sourcils.

La tête de tondeuse de précision (2) est parfaite pour couper les sourcils et éliminer efficacement les poils dans la zone des sourcils. Veillez à ne pas toucher vos cils.

D

Pour couper les poils à une longueur égale, faites glisser le sabot de tondeuse (1) sur la tête de tondeuse de précision (2) jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Guidez soigneusement le sabot à plat contre le sens de pousse des sourcils.

Après utilisation

Éteignez l'appareil. Essayez les têtes pour retirer les poils.

E

Nous recommandons de lubrifier l'élément de coupe des têtes de temps en temps avec une goutte d'huile pour machine légère. Pour protéger les tondeuses pendant le stockage, vous pouvez fixer le capot de protection (6) ou le sabot de tonte (1).

Mise au rebut

Ce produit contient une pile et/ou des déchets électriques recyclables. Pour protéger l'environnement, ne le jetez pas dans les ordures ménagères, déposez-le dans un centre de recyclage approprié.



Sujet à des modifications sans préavis.



Points de collecte sur www.quefaireindesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de

décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

En fonction de la disponibilité, le remplacement peut se faire dans une couleur différente ou au moyen d'un modèle équivalent.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette

garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un centre de service technique agréé par Braun.

Veuillez vous référer à

www.service.braun.com

ou appeler le 0 800 944 802

(service consommateurs – service & appel gratuits) pour connaître le centre de service technique agréé par Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

12

Español

Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el dispositivo y consérvelas para futuras consultas.

ADVERTENCIAS

Mantener el aparato seco.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o que tengan falta de experiencia y conocimiento siempre que se les supervise o se les ofrezcan las instrucciones adecuadas para un uso seguro del dispositivo y entiendan los riesgos que su uso implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato sin supervisión.

No recargue la pila no recargable. La pila podría perder líquido cuando se agote o si no ha sido usada durante un largo tiempo. Retire la pila agotada de manera periódica y evite el

contacto con la piel cuando manipule una pila que esté perdiendo líquido. Deseche la pila de forma segura. No provoque un cortocircuito en los extremos de la pila.

Por razones de higiene, el aparato solo lo debe utilizar una persona. No usar el aparato sobre la piel irritada. No utilizar si el cabezal de la recortadora está dañado.

Descripción

- 1 Peine de recorte (5 mm)
- 2 Cabezal de recorte de precisión
- 3 Interruptor de encendido/apagado «I/O»
- 4 Compartimento de la pila
- 5 Cabezal perfilador
- 6 Capuchón protector

A Inserción de la pila

Este aparato funciona con una pila de tipo LR03 (AAA) (1,5 V, alcalina). Asegúrese de que el aparato esté apagado. Retire la tapa del compartimento de la pila (4) tirando hacia abajo. Introduzca la pila con la polaridad correcta y cierre el compartimento de la pila.

B Cómo usar la recortadora

Para encenderla, deslice hacia arriba el interruptor de encendido/apagado (3). Para cambiar los cabezales, asegúrese de que el aparato está apagado. Gire el cabezal 90° en sentido contrario a las agujas del reloj y levántelo. Para colocar otro, introdúzcalo en la abertura y, a

continuación, gírelo 90° en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su sitio. Para obtener unos resultados óptimos, tense la piel con una mano durante la utilización.

C

El cabezal perfilador (5) es perfecto para dar forma a los contornos de las cejas y eliminar los pelos sueltos. Guíelo con precisión en dirección contraria al crecimiento del pelo para recortar el pelo no deseado alrededor de las cejas.

El cabezal de recorte de precisión (2) es perfecto para recortar las cejas y depilar de forma eficaz la zona de las cejas. Tenga cuidado de no tocar las pestañas.

D

Para recortar el pelo a una longitud uniforme, deslice el peine de recorte (1) sobre el cabezal de recorte de precisión (2) hasta que encaje en su sitio. Guíe con cuidado el peine de forma plana en dirección contraria al crecimiento de las cejas.

Después del uso

Apague el aparato. Limpie los cabezales para quitar los pelos.

E

Recomendamos lubricar la cuchilla de los cabezales con una gota de aceite lubricante suave cada cierto tiempo. Para proteger las recortadoras durante el almacenamiento, puede colocar el capuchón protector (6) o el peine de recorte (1).

Eliminación

Este producto contiene una pila o residuos electrónicos reciclables. Para proteger el medioambiente, no los deseche junto con los residuos domésticos, sino en los puntos locales de recogida para su reciclaje.



Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio. Dependiendo de la disponibilidad, el recambio podría resultar de un color diferente o de un modelo equivalente. La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, uso o desgaste normal (p. ej. la lámina o bloque de cuchillas), así como defectos que supongan una disminución insignificante en el valor o funcionamiento del producto. La garantía perderá su efecto en caso de que se hayan realizado reparaciones por personas no autorizadas, o si no se han utilizado recambios originales de Braun.

14

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun. En caso de reclamación bajo esta garantía, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el servicio de atención al cliente: 900 814 208.

Português

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção as instruções de utilização e guarde-as para consulta futura.

AVISO

Manter o aparelho seco. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Não recarregue pilhas não recarregáveis. As pilhas podem derramar líquido se estiverem gastas ou após um longo período de inatividade. Retire as pilhas gastas

de forma atempada e evite o contacto com a pele enquanto manuseia pilhas com líquido derramado. Elimine as pilhas de forma segura. Não faça uma ligação direta utilizando os terminais das pilhas.

Por motivos higiénicos, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa. Não utilize o aparelho sobre a pele irritada. Não utilizar com uma cabeça aparadora danificada.

Descrição

- 1 Pente aparador (5 mm)
- 2 Cabeça para aparar com precisão
- 3 Botão de ligar/desligar «I/O»
- 4 Compartimento das pilhas
- 5 Cabeça modeladora
- 6 Tampa protetora

A Inserir a bateria

Este aparelho funciona com uma pilha do tipo LR03 (AAA) (1,5 V, alcalina). Certifique-se de que o aparelho está desligado. Retire a tampa do compartimento das pilhas (4) puxando-a para baixo. Insira a pilha com a polaridade correta e feche o compartimento das pilhas.

B Utilização do aparador

Para ligar, faça deslizar o interruptor ligar/desligar (3) para cima. Para alternar entre as cabeças, certifique-se de que o aparelho está desligado. Rode a cabeça 90° no

sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, em seguida, levante-a. Para fixar outra, insira-a na abertura e, em seguida, rode 90° no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique. Para obter os melhores resultados, estique a pele com uma mão enquanto utiliza.

C

A cabeça de modelar (5) é perfeita para moldar os contornos das sobrancelhas e para remover pelos soltos. Oriente a cabeça de forma precisa no sentido contrário ao do crescimento do pelo para aparar os pelos indesejados à volta das sobrancelhas.

A cabeça para aparar com precisão (2) é perfeita para aparar as sobrancelhas e remoção eficiente dos pelos na área das sobrancelhas. Tenha cuidado para não tocar nas pestanas.

D

Para aparar os pelos com um comprimento uniforme, deslize o pente para aparar (1) sobre a cabeça para aparar de precisão (2) até que encaixe no lugar. Guie cuidadosamente o pente no sentido contrário ao do crescimento dos pelos da sobrancelha.

Após a utilização

Desligue o aparelho. Limpe as cabeças para remover os pelos.

E

Recomendamos que de vez em quando lubrifique o elemento de 16

corte das cabeças com uma gota de óleo lubrificante. Para proteger os aparadores durante o armazenamento, pode colocar a tampa protetora (6) ou o pente aparador (1).

Eliminação

Este produto contém uma pilha e/ou resíduos elétricos recicláveis. A fim de proteger o meio ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. No final da sua vida útil, coloque-o num dos pontos de recolha para reciclagem.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.

Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

Dependendo da disponibilidade, a substituição poderá resultar de uma cor diferente ou de um modelo equivalente.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente elétrica incorreta, rutura, utilização ou desgaste normal (p. ex.: rede e bloco de lâminas), defeitos com um efeito

insignificante no valor ou no funcionamento do produto. A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efetuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da fatura ou documento de compra correspondente. Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado. No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 2000 33.

Italiano

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per una consultazione futura.

AVVERTENZA

Mantenere asciutto l'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, purché siano supervisionati da qualcuno o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo corretto dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto. Le batterie non ricaricabili non vanno ricaricate. Le batterie possono perdere liquido se esauste o non utilizzate per molto tempo.

Rimuovere le batterie esauste in modo tempestivo ed evitare il contatto con la pelle mentre si maneggiano batterie che perdono liquido. Smaltire le batterie in sicurezza. Non mandare in corto circuito i terminali della batteria.

Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere utilizzato da una sola persona. Non utilizzare l'apparecchio sulla pelle irritata. Non utilizzare se la testina del rifinitore è danneggiata.

Descrizione

- 1 Pettine rifinitore (5 mm)
- 2 Testina per rifinitura di precisione
- 3 Interruttore acceso/spento « I / O »
- 4 Vano batteria
- 5 Testina modellante
- 6 Cappuccio di protezione

A Inserimento della batteria

Questo dispositivo funziona con una batteria tipo LR03 (AAA) (1,5 V, alcalina). Assicurarsi che il dispositivo sia spento. Rimuovere il coperchio del vano batteria (4) tirandolo verso il basso. Inserire la batteria con la polarità corretta e chiudere il vano batteria.

B Uso del rifinitore

Per accendere, far scorrere verso l'alto l'interruttore acceso/spento (3). Per cambiare la testina, assicurarsi che il dispositivo sia spento. Ruotare la testina di 90° in senso

18

antiorario, quindi sollevarla. Per collegarne un'altra, inserirla nell'apertura, quindi ruotare di 90° in senso orario fino a quando non scatta in posizione.

Per risultati ottimali, tirare la pelle con una mano durante l'utilizzo.

C

La testina modellante (5) è perfetta per modellare i contorni delle sopracciglia e per rimuovere i peli superflui.

Guidare il rifinitore con precisione contro la direzione di crescita dei peli per eliminare i peli indesiderati intorno alle sopracciglia.

La testina per rifinitura di precisione (2) è perfetta per rifinire le sopracciglia e per un'efficace rimozione dei peli nell'area delle sopracciglia. Fare attenzione a non toccare le ciglia.

D

Per regolare i peli a una lunghezza uniforme, far scorrere il pettine rifinitore (1) sulla testina per rifinitura di precisione (2) fino a bloccarlo in posizione. Guidare con cura il pettine contro la direzione di crescita delle sopracciglia.

Dopo l'uso

Spegnere il dispositivo. Strofinare le testine per rimuovere i peli.

E

Consigliamo di lubrificare di tanto in tanto l'elemento di taglio nelle testine con una goccia di olio lubrificante.

Per proteggere i rifinitori durante il non utilizzo, è possibile applicare il cappuccio di protezione (6) o il pettine rifinitore (1).

Smaltimento

Questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio. In base alla disponibilità, il ricambio può essere di colore diverso o di un modello equivalente.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un Centro di Assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di Assistenza autorizzato Braun più vicino.

Soggetto a modifica senza preavviso.

Nederlands

Lees deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door voor gebruik van het apparaat en bewaar voor latere naslag.

WAARSCHUWING

Dit apparaat is bestemd voor vrouwen.

Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis, indien zij het gebruiken onder begeleiding en instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

Laad niet-oplaadbare batterijen niet op. De batterijen kunnen lekken als ze leeg zijn of lange tijd niet gebruikt worden. Verwijder lege batterijen tijdig en vermijd contact met de huid tijdens het 20

verwijderen van lekkende batterijen. Batterijen veilig afvoeren. Voorkom kortsluiten van de accupolen.

Om hygiënische redenen mag het apparaat alleen door één persoon worden gebruikt. Gebruik het apparaat niet op een geïrriteerde huid. Niet gebruiken met een beschadigd trimmerhoofd.

Omschrijving

- 1 trimkam (5 mm)
- 2 precisietrimkop
- 3 aan/uit-schakelaar « I / O »
- 4 batterijvak
- 5 stylingkop
- 6 beschermkapje

A De batterij plaatsen

Dit apparaat werkt op één batterij van het type LR03 (AAA) (1,5 V, alkaline). Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld. Verwijder het deksel van het batterijvak (4) door het omlaag te trekken. Plaats de batterij in de juiste polariteit en sluit het batterijvak.

B De trimmer gebruiken

Schuif de aan/uit-schakelaar omhoog (3) om de trimmer aan te zetten. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld wanneer van kop wordt gewisseld. Draai de kop 90° linksom en til hem vervolgens op. Om een andere kop te bevestigen, plaats je deze in de opening en draai je hem 90° rechtsom totdat hij op zijn plaats klikt. Trek voor optimale resultaten de huid met één hand strak tijdens het gebruik.

C

De stylingkop (5) is perfect voor het vormgeven van wenkbrauwcontouren en het verwijderen van verdwaalde haartjes. Stuur hem nauwkeurig tegen de richting van de haargroei in om ongewenste haartjes rond de wenkbrauwen te verwijderen.

De precisietrimkop (2) is perfect voor het trimmen van wenkbrauwen en voor efficiënte ontharing in de wenkbrauwzone. Zorg ervoor dat je je wimpers niet raakt.

D

Om het haar tot een uniforme lengte te trimmen, schuif je de trimkam (1) over de precisietrimkop (2) totdat de kam op zijn plaats klikt. Stuur de kam voorzichtig plat tegen de wenkbrauwgroei in.

Na gebruik

Schakel het apparaat uit. Veeg de koppen af om haartjes te verwijderen.

E

We raden aan om het snijelement in de koppen van tijd tot tijd te smeren met een druppel lichte machineolie. Bevestig het beschermkapje (6) of de trimkam (1) om de trimmers tijdens het opbergen te beschermen.

Weggooiën

Dit product bevat een batterij en/of recycleerbaar elektrisch afval. Gooi ter bescherming van het milieu dit apparaat niet bij het huishoudelijk afval, maar breng het naar de daarvoor bestemde lokale inzamelpunten voor recycling.



Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

Garantie

Op dit product verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Afhankelijk van beschikbaarheid kan vervanging resulteren in een andere kleur of een vergelijkbaar model.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center:
www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

Dansk

Læs omhyggeligt denne brugervejledning, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

ADVARSEL

Apparatet skal holdes tørt. Dette apparat kan anvendes af børn, der er fyldt mindst 8 år, samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de er under opsyn eller har modtaget vejledning omkring sikker anvendelse af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Undgå at genoplade ikke-genopladelige batterier. Batterier kan lække, hvis de er slidt op eller ikke bliver brugt i længere tid. Fjern udtjente batterier på behørig vis, og undgå kontakt med huden, når du håndterer batterier, der lækker. Bortskaf batterierne på 22

sikker vis. Undgå at kortslutte batteriernes poler.

Af hygiejniske årsager bør apparatet kun bruges af én person. Apparatet må ikke anvendes på irriteret hud. Må ikke bruges med et beskadiget trimmerhoved.

Beskrivelse

- 1 Trimmerkam (5 mm)
- 2 Præcisionstrimmerhoved
- 3 Tænd/sluk-knap « I / O »
- 4 Batterirum
- 5 Hoved til at forme
- 6 Beskyttelseshætte

A Isætning af batteri

Apparatet kører på LR03 (AAA) type batteri (1.5 V, alkaline). Sørg for, at apparatet er slukket. Fjern batteridækslet (4) ved at trække det nedad. Sæt batteriet i med polerne vendt korrekt, og luk batteridækslet.

B Brug af trimmer

Tænd for trimmeren ved at skubbe tænd/sluk-knappen (3) op. Sørg for at slukke for apparatet, hvis du vil skifte hoved. Drej hovedet 90° mod uret, og løft det af. Sæt et andet hoved på ved at sætte det ind i åbningen og dreje 90° med uret, indtil det klikker på plads. Det optimale resultat opnås ved at strække huden med den ene hånd under brugen.

C

Hovedet til at forme (5) er perfekt til øjenbryn og fjernelse af spredte hår.

Før det præcist mod hårets vokseretning for at trimme uønskede hår omkring øjenbryn.

Præcisionstrimmerhovedet (2) er perfekt til at trimme øjenbryn og til effektiv fjernelse i øjenbrynsområdet. Vær forsigtig med ikke at komme i kontakt med øjenvipper.

D

Når du vil trimme hår til en ens længde, skal du skyde trimmerkammen (1) over præcisionstrimmerhovedet (2) indtil det låses fast. Før forsigtigt kammen fladt mod øjenbryn, der skal trimmes.

Efter brug

Sluk for apparatet. Tør hovedet af for at fjerne hår.

E

Vi anbefaler smøring af skæreelementet i hovederne med en dråbe let maskinolie en gang imellem. Trimmeren beskyttes under opbevaring ved at påsætte beskyttelseshætten (6) eller trimmerkammen (1).

Bortskaffelse

Dette produkt indeholder et batteri og/eller genanvendeligt elektrisk affald. For at beskytte miljøet må det ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal i stedet bringes til et passende lokalt genbrugscenter.



Kan ændres uden varsel.

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet.

Ved udskiftning af dele til produktet kan nye dele have en anden farve eller være en tilsvarende model.

Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret. Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (f.eks. skæreblad og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Les hele bruksanvisningen grundig før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

ADVARSEL

Hold apparatet tørt.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de gis tilsyn, innføring eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og forstår farene som er involvert.

Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier. Batterier kan lekke hvis de er tomme eller i lengre tid ikke brukes.

Fjern utgåtte batterier i tide og unngå hudkontakt når du håndterer lekkende batterier. Kast batteriene på en sikker måte. Ikke kortslutt batteriterminalene.

Av hygieniske grunner bør apparatet kun brukes av én person. Ikke bruk
24

apparatet på irritert hud. Må ikke brukes med et skadet trimmerhode.

Beskrivelse

- 1 Trimmerkam (5 mm)
- 2 Presisjonstrimmerhode
- 3 På/Av-bryter «I/O»
- 4 Batterikammer
- 5 Formingshode
- 6 Beskyttelsesdeksel

A Sette inn batteriet

Dette apparatet bruker et LR03 AAA-batteri (1,5 V, alkalisk). Forsikre deg om at apparatet er slått av. Ta av dekslet på batterikammeret (4) ved å skyve det nedover. Sett inn batteriet med polene plassert riktig og sett dekslet tilbake på batterikammeret.

B Slik bruker du trimmeren

Skyv på/av-bryteren (3) oppover for å slå på apparatet.

Før du bytter hoder, må du forsikre deg om at apparatet er slått av. Drei hodet 90° mot klokken og løft det av. For å feste på et nytt hode, stikker du det i åpningen og dreier det deretter 90° med klokken til det klikker på plass. Du oppnår best resultat hvis huden strammes med den ene hånden under hårfjerningen

C

Formingshodet (5) er perfekt for å forme konturene på øyenbrynene og fjerne enkelthår. Før apparatet presist mot hårets vekstretning for å trimme bort uønskede hår rundt øyenbrynene.

Presisjonstrimmerhodet (2) er perfekt for trimming av øyenbryn og

effektiv hårfjerning i området rundt øyebrynene. Vær forsiktig så du ikke kommer i berøring med øyenvippene.

D

For å trimme hår til en jevn lengde, skyver du trimmerkammen (1) over presisjonstrimmerhodet (2) til det sitter på plass. Før kammen forsiktig og jevnt mot øyebrynshårene.

Etter bruk

Slå av apparatet. Tørk av hodene for å fjerne hår.

E

Vi anbefaler å smøre skjæreelementet i hodene med en dråpe symaskinolie fra tid til annen. For å beskytte trimmerne ved oppbevaring, kan du feste på beskyttelsesdekslet (6) eller trimmerkammen (1).

Kasting

Dette produktet inneholder et batteri og/eller resirkulerbart elektrisk avfall. For å beskytte miljøet bør apparatet ikke kastes i husholdningsavfallet, men leveres til et lokalt innleveringssted for gjenvinning.



Med forbehold om endringer.

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette

eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Ved eventuell erstatning av produktet kan man erstatningsproduktet ha en annen farge eller være av en tilsvarende modell avhengig av tilgjengelighet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjæreblad eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com. Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Läs igenom dessa instruktioner noga innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

VARNING

Håll apparaten torr.

Denna apparat kan användas av barn från åtta år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om det sker under tillsyn eller med instruktioner för säker användning av apparaten och de förstår riskerna det kan innebära.

Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Icke-laddningsbara batterier får inte laddas. Batterier kan läcka om de är urladdade eller inte har använts på länge. Ta ur tomma batterier i god tid och undvik kontakt med huden vid hantering av batterier som har läckt. Kassera batterierna på ett säkert sätt. Kortslut inte batteripolerna.

26

Av hygieniskäl bör apparaten endast användas av en person. Använd inte apparaten på irriterad hud. Använd inte med skadat trimmerhuvud.

Beskrivning

- 1 Trimmerkam (5 mm)
- 2 Precisionstrimmerhuvud
- 3 På/Av-knapp « I / O »
- 4 Batterifack
- 5 Konturhuvud
- 6 Skyddskåpa

A Sätta i batteriet

Denna apparat drivs av ett batteri av LR03-typ (AAA) (1,5 V, alkaliskt). Kontrollera att apparaten är avstängd. Avlägsna batterifackets lock (4) genom att dra neråt. Sätt i batteriet med rätt polaritet och stäng sedan batterifacket.

B Använda trimmern

Sätt på trimmern genom att skjuta På/Av-knappen uppåt (3). Kontrollera att apparaten är avstängd innan du byter huvud. Roterar huvudet 90° motsols och lyft det sedan. Sätt fast ett annat huvud genom att sätta in det i öppningen och sedan rotera det 90° medsols tills det klickar på plats. För optimala resultat, sträck ut huden med ena handen samtidigt som du använder apparaten.

C

Formningshuvudet (5) passar perfekt för att forma ögonbrynens konturer och för att ta bort enstaka hårstrån. Guida den försiktigt mot hårstrånas växtriktning för att trimma oönskade hårstrån runt ögonbrynen.

Precisionstrimmerhuvudet (2)

passar perfekt för att trimma ögonbrynen och effektivt avlägsna hår runt omkring dem. Var försiktig så att du inte kommer åt ögonfransarna.

D

Om du vill trimma håret så att det blir lika långt skjuter du trimmerkammen (1) över precisionstrimmerhuvudet (2) tills den låses på plats. Håll kammen platt och guida den försiktigt mot ögonbrynens växtriktning.

Efter användning

Stäng av apparaten. Borsta bort alla hårrsetter från huvudena.

E

Vi rekommenderar att du återfuktar skärelementet i huvudena då och då med en droppe symaskinsolja. Skydda trimmerdelarna när du förvarar dem genom att sätta fast skyddskåpan (6) eller trimmerkammen (1).

Kassering

Produkten innehåller batterier och/eller återvinningsbart elavfall. Skydda miljön genom att inte kasta den i hushållssoporna, utan lämna den till lämplig uppsamlingsstation för återvinning.



Kan ändras utan föregående meddelande.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under

garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Beroende på tillgänglighet kan ersättning resultera i en annan färg eller motsvarande modell.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad:

www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VAROITUS

Pidä laite kuivana.

Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisesti vammaiset, aisti- tai kehitysvammaiset henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai taitoa, voivat käyttää tätä laitetta, jos heille annetaan laitteen turvallista käyttöä koskevaa opastusta ja ohjeita ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän tekemää huoltoa ilman valvontaa.

Älä lataa ei-ladattavia paristoja. Paristot voivat vuotaa, jos ne ovat tyhjiä tai niitä ei käytetä pitkään aikaan. Poista tyhjentyneet paristot ajoissa ja vältä ihokosketusta käsitellessäsi vuotavia paristoja. Hävitä paristot turvallisella tavalla. Älä aiheuta oikosulkua pariston liittimien välille.

28

Hygieniasyistä ainoastaan yhden henkilön tulisi käyttää laitetta. Älä käytä laitetta ärtyneellä iholla. Älä käytä vahingoittuneen trimmeripään kanssa.

Kuvaus

- 1 Trimmauskampa (5 mm)
- 2 Tarkkuustrimmeripää
- 3 Virtakytkin « I / O »
- 4 Paristokotelo
- 5 Muotoilupää
- 6 Suojus

A Pariston asettaminen

Laite toimii yhdellä LR03 (AAA) -paristolla (1,5 V, alkaliparisto). Varmista, että laite on sammutettu. Irrrota paristokotelon kansi (4) alaspäin vetämällä. Aseta paristo plus- ja miinusmerkin mukaisesti ja sulje paristokotelo.

B Trimmerin käyttö

Käynnistä laite työntämällä virtakytkin yläasentoon (3). Kun vaihdat ajopään, sammuta laite. Käännä päätä vastapäivään 90° ja nosta se irti. Kiinnitä toinen pää asettamalla se aukkoon ja kääntämällä 90° myötäpäivään, kunnes se naksauttaa paikalleen. Saat ihanteellisen lopputuloksen, kun venytät ihoa toisella kädellä käytön aikana.

C

Muotoilupää (5) on täydellinen kulmien muotoiluun ja yksittäisten ihokarvojen poistoon. Ohjaa muotoilupäätä tarkasti ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan ja poista ei-toivotut ihokarvat kulmakarvojen ympäriltä.

Tarkkuustrimmeripää (2) on täydellinen kulmakarvojen trimmaukseen ja tehokkaaseen karvanpoistoon kulmakarvojen alueella. Varo koskettamasta ripsiä.

D

For trimming hair to a uniform length, slide the trimming comb (1) over the precision trimming head (2) until it locks into place. Carefully guide the comb flat against the eyebrow growth.

Käytön jälkeen

Sammuta laite. Poista ihokarvat pyyhkimällä päät.

E

Suosittellemme ajopäiden leikkuuterien voitelemista pisaralla ohutta koneöljyä silloin tällöin. Voit suojata trimmereitä käytön aikana kiinnittämällä suojuksen (6) tai trimmauskamman (1) paikalleen.

Hävittäminen

Tuote sisältää pariston ja/tai kierrätettävää elektroniikkajätettä. Älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana, vaan vie se paikalliseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Näin autat suojelemaan ympäristöä.



Tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien

Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuajana korvataan veloituksesta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliiviasta tai valmistusvirheestä.

Saatavuudesta riippuen laite saatetaan korvata erivärisellä tai vastaavalla laitteella.

Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojaan toimesta. Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muulla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję przed użyciem i zachować ją na przyszłość.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie musi być zawsze suche.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nie-mające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia i są świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Baterii jednorazowych nie należy ładować. Baterie mogą się wylać, gdy ulegną wyczerpaniu lub gdy długo

30

nie będą użytkowane. Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć oraz unikać kontaktu nieszczelnych baterii ze skórą. Zużyte baterie należy w bezpieczny sposób zutylizować. Nie należy powodować zwarcia biegunów baterii.

Ze względów higienicznych urządzenie powinno być użytkowane tylko przez jedną osobę. Nie stosować urządzenia na podrażnioną skórę. Nie stosować z uszkodzoną głowicą trymera.

Opis

- 1 Grzebień do przycinania (5 mm)
- 2 Głowica do precyzyjnego przycinania
- 3 Przycisk wł./wył. «I/O»
- 4 Komora na baterię
- 5 Głowica do kształtowania
- 6 Nasadka ochronna+N10:N13

A Wkładanie baterii

Urządzenie jest zasilane jedną baterią typu LR03 (AAA) (1,5 V, alkaliczna). Należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone. Zdejmij pokrywę komory na baterię (4), pociągając ją w dół. Włóż baterię z zachowaniem prawidłowej biegunowości i zamknij komorę na baterię.

B Korzystanie z trymera

Aby włączyć urządzenie, należy przesunąć przełącznik wł./wył. w górę (3).

Aby zmienić głowice, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
Obróć głowicę o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie podnieś ją.
Aby zamocować kolejną, należy włożyć ją do otworu, a następnie obrócić o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do zatrzaśnięcia.
W celu uzyskania optymalnych rezultatów naciągnij skórę jedną ręką.

C

Głowica do kształtowania (5) jest idealna do modelowania konturów brwi i usuwania pojedynczych włosków. Precyzyjnie poprowadź ją w przeciwną stronę do kierunku, w którym rosną włosy, aby usunąć niepożądane włoski wokół brwi.

Głowica do precyzyjnego przycinania (2) idealnie nadaje się do przycinania brwi i skutecznego usuwania włosków w okolicy brwi. Należy uważać, aby nie dotknąć rzęs.

D

Aby przyciąć włosy na jednakową długość, nasuń grzebień do przycinania (1) na precyzyjną głowicę do przycinania (2) aż do zatrzaśnięcia. Ostrożnie prowadź grzebień płasko w przeciwną stronę do kierunku, w którym rosną włosy.

Po użyciu

Wyłącz urządzenie.
Przetrzyj głowice, aby usunąć włosy.

E

Zaleca się nasmarowanie elementu tnącego w głowicach kroplą lekkiego

oleju maszynowego. Aby chronić trymery podczas przechowywania, można zamocować nasadkę ochronną (6) lub nasadkę przycinającą (1).

Utylizacja

Produkt zawiera akumulator i/lub odpady elektryczne podlegające recyklingowi. W celu ochrony środowiska urządzenia tego nie należy usuwać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy je oddać do recyklingu w odpowiednim lokalnym punkcie odbioru odpadów.



Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operation SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Konsumentowi. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Konsument może wystąpić z prośbą o naprawę do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym

- dokonać zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Konsument powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczტę Polską lub firmy kurierskie.
 4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
 5. Dokument zakupu musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
 6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.
 7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
 8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.
9. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
 - stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
 - części szklane, żarówki oświetlenia;
 - ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczotek elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.

10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupujícíego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Český

Před použitím přístroje si, prosím, pečlivě prostudujte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější použití.

UPOZORNĚNÍ

Udržujte přístroj v suchu. Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru. Nedobíjejte baterie, které nejsou určeny k dobíjení. Pokud jsou baterie vybité nebo se přístroj dlouho nepoužívá, může dojít k úniku bateriové kapaliny. Vybité baterie co nejdříve vyjměte a při manipulaci s vyteklými bateriemi zabraňte styku s pokožkou. Baterie

33

zlikvidujte bezpečným způsobem. Nezkratujte svorky baterie.

Z hygienických důvodů by přístroj měla používat pouze jedna osoba. Přístroj nepoužívejte na podrážděnou pokožku. Nepoužívejte, pokud je hlava zastříhovače poškozená.

Popis

- 1 Zastříhovací hřeben (5 mm)
- 2 Hlavice přesného zastříhovače
- 3 Vypínač « I / O »
- 4 Přihrádka pro baterii
- 5 Hlavice pro tvarování
- 6 Ochranný nástavec

A Vložení baterie

Přístroj funguje s jednou baterií typu LR03 (AAA, 1,5 V, alkalická).

Ujistěte se, že je přístroj vypnutý. Stažením dolů sejměte kryt přihrádky pro baterii (4).

Vložte baterii se správnou polaritou a zavřete přihrádku.

B Používání zastříhovače

Zapněte přístroj posunutím vypínače (3). Před výměnou hlavice se ujistěte, že je přístroj vypnutý.

Otočte hlavici o 90° proti směru hodinových ručiček a potom ji sejměte. Chcete-li nasadit jinou hlavici, zasuňte ji do otvoru a potom ji otočte o 90°, dokud nezacvakne na místo.

Pro dosažení optimálních výsledků během používání jednou rukou napínejte pokožku.

34

C

Hlavice pro tvarování (5) je ideální pro tvarování obrysů obočí a pro odstraňování ojedinělých chloupků. Ved'te přesně proti směru růstu chloupků a zastříhněte nežádoucí chloupky okolo obočí.

Hlavice přesného zastříhovače (2) je ideální pro zastříhování obočí a účinná pro odstraňování chloupků v oblasti obočí.

Postupujte opatrně, abyste jste se nedotkli svých řas.

D

Chcete-li zastříhnout chloupky na stejnou délku, nasad'te zastříhovací hřeben (1) na hlavici přesného zastříhovače (2), dokud se nezajistí na místě.

Opatrně ved'te hřeben naplocho proti směru růstu obočí.

Po použití

Vypněte přístroj. Očistěte chloupky z hlavice.

E

Doporučujeme pravidelně promazávat planžetu v hlavících kapkou lehkého strojního oleje. Aby byly zastříhovače při skladování chráněny, můžete nasadit ochranný nástavec (6) nebo zastříhovací hřeben (1).

Likvidace

Tento výrobek obsahuje akumulátory a/nebo recyklovatelný elektrický odpad. Chraňte životní



prostředí, nevyhazujte přístroj do směsného komunálního odpadu, ale předejte jej k recyklaci na příslušné sběrné místo.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 70 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Může se bez upozornění změnit.

Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Zařízení může být při výměně nahrazeno tímtéž modelem v jiné barvě, popřípadě jiným rovnocenným modelem, podle dostupnosti. Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhovače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete

Slovenský

Pred použitím spotrebiča si starostlivo prečítajte tieto pokyny a odložte si ich, aby ste si ich mohli prečítať aj v budúcnosti.

VAROVANIE

Spotrebič uchovávajte v suchu.

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím alebo bez skúsenosti, alebo zodpovedajúceho povedomia, môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po prijatí pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedení si možných rizík. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dohľadu. Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné. Ak sú batérie vybité alebo sa dlho nepoužívajú, môžu vytiecť. Vybité batérie pravidelne vymieňajte a v prípade manipulácie s vytekajúcimi batériami sa vyhnite kontaktu

36

s pokožkou. Batérie likvidujte bezpečne. Batérie neskratujte.

Z hygienických dôvodov by mala tento spotrebič používať len jedna osoba. Spotrebič nepoužívajte na podráždennej pokožke. Nepoužívajte, ak je hlavica zastrihávača poškodená.

Popis

- 1 Hrebeň na zastrihávanie (5 mm)
- 2 Hlavica na presné zastrihávanie
- 3 Tlačidlo zapnutia/vypnutia «I/O»
- 4 Priehradka na batériu
- 5 Tvarovacia hlavica
- 6 Ochranný kryt

A Vloženie batérie

Tento spotrebič využíva jednu batériu (1,5 V, alkalickú) typu LR03 (AAA). Dbajte na to, aby bol spotrebič vypnutý. Vyberte kryt priehradky na batériu (4) potiahnutím nadol. Vložte batériu so správnou polaritou a zatvorte priehradku.

B Použitie zastrihávača

Zapnite posunutím spínača zapnutia/vypnutia smerom hore (3). Keď meníte hlavice, dbajte na to, aby bol spotrebič vypnutý. Otočte hlavicu o 90° proti smeru hodinových ručičiek a potom ju nadvihnite. Druhú pripojte vložením do otvoru a otočením v smere hodinových ručičiek o 90°, až kým nezacvakne na mieste. Na dosiahnutie optimálneho výsledku držte pokožku jednou rukou napnutú.

C

Tvarovacia hlavica (5) sa hodí na tvarovanie kontúr obočia a odstránenie vyčnievajúcich chlpkov.

Veďte ju presne proti smeru ich rastu na odstránenie nechcených chlpkov okolo obočia.

Hlavica na presné zastrihávanie (2)

sa hodí na zastrihávanie obočia a účinné odstraňovanie chlpkov okolo obočia.

Dbajte na to, aby ste sa nedotkli rias.

D

Na zastrihávanie chlpkov na rovnakú dĺžku nasuňte hrebeň na zastrihávanie (1) na hlavicu na presné zastrihávanie (2), až kým sa nezaistí na mieste. Opatrne veďte hrebeň v rovine proti smeru rastu obočia.

Po použití

Spotrebič vypnite.

Utrite hlavice a odstráňte chlčky.

E

Odporúčame z času na čas namazať strihaciu časť hlavíc kvapkou ľahkého strojového oleja.

Počas uskladnenia môžete chrániť zastrihávače nasadením ochranného krytu (6) alebo hrebeňa na zastrihávanie (1).

Likvidácia

Tento prístroj obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektronický odpad.

V záujme ochrany životného prostredia ho nelikvidujte



v komunálnom odpade, ale ho zaneste na príslušné zberné miesto na recykláciu.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 70 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). V závislosti od dostupnosti náhradnej jednotky môže ísť o odlišnú farbu alebo ekvivalentný model. Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátok holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená. Ak v záručnej lehote požadujete

vykonanie servisnej opravy,
odovzdajte celý prístroj s potvrdením
o nákupe v autorizovanom servisnom
stredisku spoločnosti Braun alebo ho
do strediska zašlite.

Magyar

Kérjük, a készülék használata előtt
olvassa el figyelmesen ezt az
útmutatót, és őrizze meg, mert
később szüksége lehet rá.

FIGYELMEZTETÉS

A készüléket tartsa szárazon.

A készüléket 8 éven felüli
gyermek, illetve mozgás-
szervi, érzékszervi vagy
értelmi fogyatékkal élő vagy
tapasztalatlan személyek
csak felügyelet mellett
használhatják, vagy olyan
esetben, ha előtte elmagya-
rázták nekik a készülék biz-
tonságos kezelésének mód-
ját, és megértették a
használattal fellépő kocká-
zatokat. A készülékkel gyer-
mekek nem játszhatnak. A
készülék tisztítását és fel-
használói karbantartását
gyermek nem végezheti
felügyelet nélkül.

Ne töltsön újra a nem újratölt-
hető elemeket. A lemerült
vagy hosszú ideig nem
használt elemek szivárogo-
hatnak. A lemerült elemeket
időben távolítsa el, és ügyel-
jen arra, hogy a szivárgó

elemek ne érintkezzenek a bőrrel. Az elemeket biztonságosan ártalmatlanítsa. Ne zárja rövidre az elemek érintkezőit.

Higiéniiai okokból a készüléket csak egy ember használja. Irritált bőrön ne használja a készüléket. Ne használja meghibásodott trimmelőfejjel.

Leírás

- 1 Trimmelőfésű (5 mm)
- 2 Precíziós trimmelőfej
- 3 Be-/kikapcsoló «I/O»
- 4 Elemtartó
- 5 Formázófej
- 6 Védőkupak

A Elem behelyezése

A készülék egy darab LR03 (AAA) típusú, 1,5 V-os, alkáli elemmel működik.

Győződjön meg róla, hogy a készülék ki legyen kapcsolva!

Lefelé húzva távolítsa el az elemtartó fedelét (4).

Helyezze be az elemet a polarításra ügyelve, és zárja le a fedelet.

B A trimmelő használata

A bekapcsoláshoz csúsztassa felfelé a be-/kikapcsolót (3).

A fej cseréje előtt győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva!

A fejet forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban 90°-ban, majd emelje le.

Másik fej felhelyezéséhez illesse be a nyílásba, majd forgassa el az

óramutató járásával megegyező irányban 90°-ban, amíg a helyére nem pattan.

Az optimális eredmény érdekében egyik kezével húzza feszesre a kezelni kívánt bőrt.

C

A formázófej (5) tökéletesen alkalmas a szemöldök ívének kialakításához és a kósza szőrszálak eltávolításához.

Vezesse végig precízen a szőrnövekedéssel ellentétes irányban a szemöldök körüli nemkívánatos szőrszálak eltávolításához.

A precíziós trimmelőfej (2) tökéletesen alkalmas a szemöldök trimmeléséhez és a szemöldök környékének a hatékony szőrtelenítéséhez.

Ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a szempillákhoz!

D

A szőrszálak egyenletes hosszúságúra vágása érdekében húzza a trimmelőfésűt (1) a precíziós trimmelőfejre (2), amíg a helyére nem pattan.

Óvatosan vezesse a fésűt a szemöldök növekedésével ellentétes irányban.

Használat után

Kapcsolja ki a készüléket.

Törölje le a fejről a szőrszálakat.

E

Javasoljuk a fejben található vágóelem rendszeres olajozását egy csepp gépolajjal.

A trimmer védelme érdekében tároláskor helyezze rá a védőkupakot (6) vagy a trimmelőfésűt (1).

Ártalmatlanítás

Az eszköz elemet és/vagy újrahajsznosítható elektronikai hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt, hanem vigye el a megfelelő helyi gyűjtőpontokra újrahajsznosítás céljából.



A változtatás jogát fenntartjuk.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése:.....

Termék típusa:

Forgalmazó neve és címe: Procter & Gamble
Magyarország Nagykereskedelmi Kkt.,
1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.

Vásárlás időpontja:.....
**KIJAVÍTÁS / KICSERÉLÉS ESETÉN
TÖLTENDŐ KI!**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: ..

P.H

Kijavításra átvétel időpontja:

Aláírás

Hiba oka:.....

Kijavítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való
visszaadásának időpontja:

40

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendeletet és a szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet az érintett termékekre egy év jótállási időt határoz meg, viszont ismerve Braun termékek megbízhatóságát a vállalkozás KÉT ÉV JÓTÁLLÁST vállal elektromos készülékeire. A jótállási határidő a fogyasztási cikk, fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék, fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás, leesésből származó sérülés
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint
- kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási

igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó
- választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt

a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetés szerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállási igényt a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek. Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot. A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti. Fogyasztó a Braun márkaszervizekben közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét. Márkaszervizek elérhetőségei

megtalálhatóak a www.braun.hu weboldalon.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a márkaszerviz a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Slovenščina

Pred uporabo naprave natančno preberite ta uporabniška navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

OPOZORILO

Naprava naj bo ves čas suha.

Otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko to napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.

Baterij za enkratno uporabo ne polnite znova. Če se naprava dlje časa ne uporablja, lahko iz baterije uhaja tekočina. Prazne baterije pravočasno odstranite ter se med rokovanjem z baterijami, ki puščajo, izogibajte stiku s kožo. Baterije varno postavite tako, da kratek stik ni mogoč.

Iz higienskih razlogov mora napravo uporabljati samo ena oseba. Naprave ne uporabljajte na razdraženi koži. Ne uporabljajte s poškodovano glavo prirezovalnika.

Opis

- 1 Glavnik za prirezovanje (5 mm)
- 2 Nastavek za natančno prirezovanje
- 3 Stikalo za vklop/izklop «I/O»
- 4 Razdelek za baterijo
- 5 Nastavek za oblikovanje
- 6 Zaščitni nastavek

A Vstavitev baterije

Ta naprava deluje na baterijo tipa LR03 (AAA) (1,5 V, alkalna). Priprčajte se, da je naprava izklopljena. Pokrov razdelka za baterijo (4) odstranite tako, da ga potegnete navzdol. Baterijo vstavite s pravilnim polom navzgor in razdelek pokrijte.

B Uporaba prirezovalnika

Za vklop prirezovalnika stikalo za vklop/izklop (3) potisnite navzgor. Če želite zamenjati nastavek, se najprej prepričajte, da je naprava izklopljena. Nastavek v nasprotni smeri urinega kazalca zavrtite za 90 stopinj in ga dvignite. Za priklop drugega nastavka ga vstavite v odprtino ter ga v smeri urinega kazalca zavrtite za 90 stopinj, da s klikom skoči na mesto. Za optimalne rezultate med uporabo z eno roko napolnite kožo.

C

Nastavek za oblikovanje (5) je idealen za oblikovanje obrvi in odstranjevanje odvečnih dlak.

Nastavek natančno vodite v nasprotni smeri rasti dlak ter odrežite neželene dlake okoli obrvi.

Nastavek za natančno prirezovanje (2) je idealen za prirezovanje obrvi in učinkovito odstranjevanje dlak na predelu obrvi. Pazite, da se z nastavkom ne dotaknete trepalnic.

D

Za prirezovanje dlak na enakomerno dolžino glavnik za prirezovanje (1) potegnite preko nastavka za prirezovanje (2), dokler se ne zaskoči na mesto. Glavnik pritisnite ob obrvi in ga previdno vodite v nasprotni smeri njihove rasti.

Po uporabi

Izklopite napravo. Obrišite nastavke, da z njih odstranite dlake.

E

Priporočamo vam, da rezalni element v nastavkih občasno namažete z majhno količino lahkega strojnega olja. Prirezovalnike lahko med shranjevanjem zaščitite tako, da nanje pritrдите zaščitni nastavek (6) ali glavnik za prirezovanje (1).

Odlaganje

Izdelek vsebuje baterijo in/ali električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Za zaščito okolja naprave ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč jo odnesite na ustrezno lokalno zbirno mesto za recikliranje.



Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne

44

obrade ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.

- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

JEŽEK SERVIS D.O.O., Cesta 24.
Junija 2, 1231 Ljubljana
Tel. št.: +386 1 561 66 30, E-mail:
jezektrg.servis@siol.net

Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo, skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o.,
Verovškova ul. 72, 1000 Ljubljana
Proizvajalec: Braun GmbH,
Frankfurter Str. 145,
61476 Kronberg, Nemčija

Hrvatski

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za upotrebu i sačuvajte ih za ubuduće.

UPOZORENJE

Održavajte uređaj suhim. Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom odrasle osobe ili da im je objašnjeno kako se uređaj upotrebljava na siguran način tako da u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom upotrebe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

Nemojte puniti baterije koje nisu punjive. Baterija može procuriti ako je prazna ili se ne upotrebljava dulje vrijeme. Pravodobno izvadite istrošene baterije i izbjegavajte kontakt s kožom ako rukujete baterijama koje cure. Baterije

odložite na siguran način. Nemojte kratko spajati polove baterija.

Iz higijenskih razloga uređaj treba upotrebljavati samo jedna osoba. Ne upotrebljavajte uređaj na iritiranoj koži. Nemojte upotrebljavati glavu trimera ako je oštećena.

Opis

- 1 Češljic za podrezivanje (5 mm)
- 2 Glava za precizno podrezivanje
- 3 Prekidač za uključivanje/
isključivanje «I/O»
- 4 Odjeljak za bateriju
- 5 Glava za oblikovanje
- 6 Zaštitni poklopac

A Umetanje baterije

Uređaj radi na jednu bateriju tipa LR03 (AAA) (1,5 V, alkalna). Provjerite je li uređaj isključen. Otvorite odjeljak za bateriju (4) povlačenjem poklopca prema dolje. Umetnite bateriju s pravilno namještenim polovima i zatvorite odjeljak za bateriju.

B Upotreba trimera

Za uključivanje povucite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) prema gore. Za zamjenu glava provjerite je li uređaj isključen. Zakrenite glavu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za 90°, a zatim je podignite. Da biste stavili drugu, umetnite je u otvor, a zatim zakrenite za 90° u smjeru kazaljke na satu dok ne klikne. Kako biste dobili najbolje rezultate,

jednom rukom zategnite kožu tijekom upotrebe.

C

Glava za oblikovanje (5) idealna je za oblikovanje linija obrva i uklanjanje viška dlačica.

Kako biste podrezali neželjene dlačica oko obrva precizno vodite aparat u smjeru suprotnom od rasta dlačica.

Glava za precizno oblikovanje (2) idealna je za podrezivanje obrva i učinkovito uklanjanje dlačica u području obrva.

Pazite da ne dodirujete trepavice.

D

Za podrezivanje dlačica na ravnomjernu duljinu navucite češljic za podrezivanje (1) preko glave za precizno podrezivanje (2) dok ne klikne. Položite češljic uz kožu i pažljivo ga vodite preko obrva.

Nakon upotrebe

Isključite uređaj.

Obrišite glave od dlačica.

E

Preporučujemo povremeno podmazivanje elementa za podrezivanje s malo blagog motornog ulja.

Za zaštitu trimera tijekom skladištenja možete pričvrstiti zaštitni poklopac (6) ili češljic za podrezivanje (1).

Odlaganje

Proizvod sadrži baterije i/ili elektronički otpad koji se može reciklirati. Kako biste
46



zaštitili okolinu, nemojte ga odlagati u komunalni otpad već ga odnesite na odgovarajuća mjesta za prikupljanje otpada za reciklažu.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni. Ovisno o dostupnosti, zamjenski proizvod može biti druge boje ili će to biti proizvod najslabijih specifikacija.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuiraju Braun ili njegov ovlaštenu distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Napomena: Ukoliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže ili na

prodajnom mjestu molimo Vas da nas kontaktirate na telefonski broj 091 66 01 777 ili 01 66 26 555.

SINGULI D.O.O., Zagreb 10 000

Primorska 3, Tel. 01 37 72 644,
primorska@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707
CMP, Savica Šanci 145,
Tel. 01 24 04 451, savica@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707
Josipa Strganca 12,
Tel. 01 37 79 029,
spansko@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707

**JEŽIĆ COLOR SERVIS,
Bjelovar 43 000**

Petra Zrinskog 13, Tel. 043 243 500,
color-servis@bj.htnet.hr

ELMIN, Đurđevac 48 350,

R. Boškovića 20, Tel. 048 813 365,
elmin@optinet.hr

BKS d.o.o., Slavonski Brod 35 000,

J. J. Strossmayera 29,
Tel. 035 203 101,
bks.servis035@gmail.com

FRUK d.o.o., Virovitica 33 000,

J. J. Strossmayera 23,
Tel. 033 553 068,
fruk.servis@vt.t-com.hr

**MARKOVIĆ OBRT ZA EL.
USLUGE, Varaždin 42 000,**

Krešimira Filića 9,
Tel. 042 210 588, i.markovic@inet.hr

**RADAN ELEKTRONIK CENTAR
d.o.o., Dubrovnik 20 000,**

Ob. Pape I.Pavla 17,
Tel. 020 321 500,
radanelektronikcentar@gmail.com

**Tehno -Jelčić d.o.o.,
Šibenik 22 000,**

VIII Dalmatinske Udarne Brigade 71,
Tel. 022 340 229

**SINGULI D.O.O.,
21000 SPLIT-KAMEN**

UL. 4. Gardijske brigade 43,
Tel. 095 66 26 556
(u sklopu poslovnog prostora ROBOT
COMMERCE d.o.o. (TTTS)),
split@singuli.hr, ili nazovite Call centar
singuli: 072 700 707

Română

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul și să le păstrați pentru consultări viitoare.

AVERTIZARE

Păstrați aparatul într-un loc ferit de umezeală.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 8 ani, de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de persoane fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate, să primească instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

Este interzisă reîncărcarea bateriilor nereîncărcabile. Pot avea loc scurgeri ale bateriei dacă aceasta este descărcată sau nu este utilizată o perioadă lungă de timp. Îndepărtați bateriile descărcate în timp util și evitați

contactul cu pielea în timp ce manipulați bateriile cu scurgeri. Eliminați bateriile în siguranță. Nu scurcircuitați terminalele bateriei.

Din motive de igienă, aparatul trebuie utilizat doar de o singură persoană. Nu utilizați aparatul pe pielea iritată. A nu se utiliza cu un cap deteriorat al aparatului de tuns.

Descriere

- 1 Pieptene pentru tuns (5 mm)
- 2 Cap pentru tundere de precizie
- 3 Buton pornire/oprire « I / O »
- 4 Compartiment pentru baterie
- 5 Cap de modelare
- 6 Capac de protecție

A Introducerea bateriei

Acest aparat funcționează cu o baterie LR03 de tip (AAA) (1,5 V, alcalină). Asigurați-vă că aparatul este oprit. Scoateți capacul compartimentului bateriei (4) trăgând în jos. Introduceți bateria cu polaritatea corectă și închideți compartimentul bateriei.

B Utilizarea aparatului de tuns

Pentru a porni, ridicați butonul de pornire/oprire (3).

Pentru a schimba capetele, asigurați-vă că aparatul este oprit. Rotiți capul la 90°, în sens invers acelor de ceasornic, apoi ridicați-l. Pentru a atașa altul, introduceți-l în orificiu, apoi rotiți 90° în sensul acelor de ceasornic până când se fixează în poziție. Pentru rezultate optime, întindeți pielea cu o mână în timpul utilizării.

C

Capul de modelare (5) este perfect pentru conturarea sprâncenelor și îndepărtarea firelor de păr rebele. Orientează-l cu precizie în direcția de creștere a firelor de păr pentru a îndepărta firele de păr nedorite din jurul sprâncenelor.

Capul pentru tuns de precizie (2) este perfect pentru tunderea sprâncenelor și îndepărtarea eficientă a părului din zona sprâncenelor. Aveți grijă să nu atingeți genele.

D

Pentru tunderea părului la o lungime uniformă, glisați pieptenele pentru tuns (1) peste capul de tuns precis (2) până când se fixează în poziție. Orientați cu grijă pieptenele pe zona de creștere a sprâncenelor.

După utilizare

Oprii aparatul. Ștergeți capetele pentru a îndepărta firele de păr.

E

Recomandăm lubrifierea ocazională a elementului de tăiere din capete, cu o picătură de ulei puțin vâcos pentru aparate. Pentru a proteja capetele de tuns în timpul depozitării, puteți atașa capacul de protecție (6) sau pieptenele pentru tuns (1).

Eliminare

Acest produs include o baterie și/sau deșeurile electrice reciclabile. Pentru protejarea mediului, nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere, ci predați-l la



punctele de colectare locale corespunzătoare.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 63 dB(A).

Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data livrării produsului. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service-lui autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. În funcție de disponibilitate, componentele de schimb pot avea o culoare diferită sau un model echivalent. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității). Prezenta garanție nu acoperă defectele datorate utilizării

necorespunzătoare, uzurii normale, precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service alocate.
PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN
Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,
Biroul nr. 3, Sector 5, București
(acces din Str. Năsăud)
Tel: 021.224.30.35
Mobil: 0722.541.548
E-mail: service.braun@interbrands.ro

Türkçe

Cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen kullanma talimatlarını dikkatlice okuyun ve ileride ihtiyaç duyduğunuzda okumak üzere saklayın.

UYARI

Cihazı kuru tutun.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Şarj edilebilir olmayan pilleri şarj etmeyin. Boş veya uzun süre kullanılmayan piller, sızıntı yapabilir. Biten pilleri zamanında çıkarın ve sızıntı yapan pilleri tutarken cilt ile temasından kaçının. Pilleri güvenli bir şekilde atın. Pil terminallerine kısa devre yaptırmayın.

Hijyenik sebeplerden dolayı, cihaz yalnızca bir kişi tarafından kullanılmalıdır. Cihazı tahriş olmuş cilt üzerinde kullanmayın. Hasar görmüş düzeltici başlık ile kullanmayın.

Tanım

- 1 Düzeltici tarak (5 mm)
- 2 Hassas düzeltme başlığı
- 3 Açma/kapama düğmesi «I/O»
- 4 Pili bölümü
- 5 Biçimlendirme başlığı
- 6 Korumucu kapak

A Pilin yerleştirilmesi

Bu cihaz, bir adet LR03 (AAA) tip pil (1,5 V, alkalin) ile çalışır. Cihazın kapalı olduğundan emin olun. Pili bölümünün kapağını (4), aşağı doğru çekerek çıkartın. Pili, kutupları doğru ve pil bölümüne yakın olacak şekilde yerleştirin.

B Düzelticiyi kullanma

Açmak için, açma/kapama düğmesini (3) yukarı doğru kaydırın. Başlıklar arasında geçiş yapmak için, cihazın kapalı olduğundan emin olun. Başlığı, saat yönünün tersinde 90° döndürün, ardından kaldırın. Başka bir başlığı takmak için açma kısmına doğru yerleştirin, ardından yerine oturuncaya kadar saat yönünde 90° döndürün. En iyi sonuç için, kullanım sırasında bir elinizle cildinizi gerin.

C

Biçimlendirme başlığı (5), kaş kontürlerinin biçimlendirilmesi ve tek tük tüylerin alınması için mükemmel-

dir. Kaş çevresindeki istenmeyen tüylerin alınması için tüylerin yönünün tersine doğru hareket ettirin.

Hassas düzeltme başlığı (2), kaşların düzeltilmesi ve kaş bölgesinde etkili bir tüy alımı için mükemmeldir. Kirpiklerinize değdirmemeye dikkat edin.

D

Tüyleri tek bir uzunluğa getirerek düzeltmek için, düzeltici tarağı (1), yerine oturuncaya kadar hassas düzeltme başlığının (2) üzerine doğru kaydırın. Tarağı, dikkatlice düz bir şekilde kaş tüylerinin tersine doğru hareket ettirin.

Kullanım sonrası

Cihazı kapatın. Tüyleri temizlemek için başlıkları silin.

E

Başlıklardaki kesici bölümün, belirli aralıklarla, bir parça ince makine yağı ile yağlanması öneriyoruz. Düzelticileri muhafaza ederken korumak için koruyucu kapağı (6) ya da düzeltici tarağı (1) takabilirsiniz.

Ürünü Atma

Bu ürün bir pil ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki toplama noktalarına götürün.



Bu bilgiler bildirim yapılmadan
değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Üretici firma ve CE uygunluk
değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma:

Procter & Gamble Tüketim Malları
Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey,
Barbaros Mahallesi Begonya Sokak
No:3 34746 Ataşehir, İstanbul
tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici
İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması
durumunda tüketici, 6502 sayılı
Tüketicinin Korunması Hakkında
Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme, b) Satış
bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz
onarılmasını isteme, ç) Satılanın
ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini
isteme, seçimlik haklarından birini
kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları
konusundaki başvurularını Tüketici
Mahkemelerine ve Tüketici Hakem
Heyetlerine yapabilir.

Yetkili servis istasyonlarımız ve yedek
parça malzemelerinin temin edileceği
yerlere ilişkin güncel bilgiye, internet
sitemizden veya Tüketici Hizmetleri
Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz.
tr.braun.com/tr-tr

52

Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri,
Bakanlık tarafından oluşturulan Servis
Bilgi Sisteminde yer almaktadır.

Ελληνικά

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε τη συσκευή στεγνή. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και πάνω, άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον υπάρχει ανάλογη επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον τα άτομα κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή αν είναι άδειες ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ

καιρό. Αφαιρέστε εγκαίρως τις άδειες μπαταρίες και αποφύγετε την επαφή με το δέρμα κατά τον χειρισμό μπαταριών με διαρροές. Απορρίψτε τις μπαταρίες με ασφάλεια. Μην βραχυκυκλώνετε τερματικά μπαταριών.

Για λόγους υγιεινής, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο. Μην κάνετε χρήση της συσκευής σε ερεθισμένο δέρμα. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες κεφαλές μηχανής περιποίησης.

Περιγραφή

- 1 Χτενάκι περιποίησης (5 mm)
- 2 Κεφαλή περιποίησης ακριβείας
- 3 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης «I/O»
- 4 Θάλαμος μπαταρίας
- 5 Κεφαλή περιγράμματος
- 6 Προστατευτικό κάλυμμα

A Εισαγωγή μπαταρίας

Αυτή η συσκευή λειτουργεί με μία μπαταρία LR03 (AAA, 1,5 V και αλκαλική).

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Αφαιρέστε το καπάκι του θαλάμου μπαταρίας (4) τραβώντας το προς τα κάτω.

Τοποθετήστε τη μπαταρία με τους πόλους στη σωστή φορά και κλείστε τον θάλαμο μπαταρίας.

B Χρήση μηχανής

Για να την ενεργοποιήσετε, σύρετε προς τα πάνω τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3).

Για να αλλάξετε κεφαλή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Περιστρέψτε αριστερόστροφα την κεφαλή κατά 90° και, στη συνέχεια, ανασηκώστε τη.

Για να χρησιμοποιήσετε άλλη κεφαλή, τοποθετήστε τη στο άνοιγμα και, στη συνέχεια, περιστρέψτε την δεξιόστροφα κατά 90°, μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.

Για βέλτιστα αποτελέσματα κατά τη χρήση, τεντώνετε το δέρμα σας με το άλλο χέρι.

C

Η κεφαλή περιγράμματος (5) είναι ιδανική για τον σχηματισμό του περιγράμματος των φρυδιών και την αφαίρεση σκόρπιων τριχών.

Για να κόψετε τις ανεπιθύμητες τρίχες γύρω από τα φρύδια, κατευθύνετε τη προσεκτικά αντίθετα προς τη φορά των τριχών.

Η κεφαλή περιποίησης ακριβείας (2) είναι ιδανική για την περιποίηση των φρυδιών και την αποτελεσματική αφαίρεση τριχών από την περιοχή των φρυδιών.

Προσέξτε να μην ακουμπήσετε τις βλεφαρίδες σας.

D

Για να κόψετε τις τρίχες σε ομοίμορφο μήκος, σύρετε το χτενάκι περιποίησης (1) πάνω στην κεφαλή περιποίησης ακριβείας (2) μέχρι να κλειδώσει στη θέση του.

54

Κατευθύνετε προσεκτικά το χτενάκι αντίθετα προς τη φορά των τριχών, κρατώντας το ίσια πάνω στο δέρμα.

Μετά τη χρήση

Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Σκουπίστε τις κεφαλές για να αφαιρέσετε τις τρίχες.

E

Σας προτείνουμε να λιπαίνετε ανά διαστήματα τον κόφτη της κεφαλής με μία σταγόνα ελαφρύ λάδι μηχανής. Για την προστασία της μηχανής κατά την αποθήκευση, μπορείτε να τοποθετήσετε το προστατευτικό κάλυμμα (6) ή το χτενάκι περιποίησης (1).

Απόρριψη συσκευής

Αυτό το προϊόν περιέχει μία μπαταρία ή/και ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην την απορρίπτετε στα απόβλητα του σπιτιού, αλλά στα κατάλληλα τοπικά σημεία συλλογής προς ανακύκλωση.



Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Εγγύηση

Η ΠΡΟΚΤΕΡ & ΓΚΑΜΠΛ ΕΛΛΑΣ ΜΕΠΕ με αρ. ΓΕΜΗ 003818801000 που εδρεύει στο Μαρούσι Αττικής, Αγ. Κωνσταντίνου 49 παρέχει δύο (2) χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα

στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητάς υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Ανάλογα με τη διαθεσιμότητα, το ανταλλακτικό ενδέχεται να είναι σε διαφορετικό χρώμα ή να είναι αντίστοιχο μοντέλο. Αυτή η εγγύηση ισχύει για προϊόντα που διατίθεται στην ελληνική επικράτεια. Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή, ακατάλληλη ή/και επαγγελματική χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun. Η παρούσα εγγύηση παρέχεται επιπλέον των δικαιωμάτων σας από τη σύμβαση αγοράς του προϊόντος σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία και δεν θίγει σε τίποτα τα δικαιώματά σας από αυτήν. Σε περίπτωση αντικατάστασης του προϊόντος ή ανταλλακτικού του στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης, η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε από σταθερό τηλέφωνο στο 800 801 3458 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

Български

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда и ги запазете за справка в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не мокрете уреда.

Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности. Не се разрешава деца да играят с уреда. Почтиването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца без надзор.

Да не се презареждат батериите за еднократна употреба. Батериите може да протекат, ако са празни или не са употребявани за дълго време. Извадете навреме изтощените батерии и избягвайте контакт с

кожата, докато боравите с протекли батерии. Изхвърлете батериите по безопасен начин. Не правете късо свързване между клемите на батерията.

По хигиенни причини уредът трябва да се използва само от един човек. Не използвайте уреда върху раздразнена кожа. Да не се използва с повредена глава на примера.

Описание

- 1 Гребен за подстригване (5 мм)
- 2 Глава за прецизно подстригване
- 3 Бутон за вкл./изкл. « I / O »
- 4 Отделение за батерия
- 5 Глава за оформяне
- 6 Предпазна приставка

Поставяне на батерията

A

Уредът работи с една батерия (1,5 V, алкална) тип LR03 (AAA) . Уверете се, че уредът е изключен. Отворете отделението за батерия, като дръпнете надолу и отделите капака (4). Сложете батерията с полюсите на съответните места и затворете отделението за батерията.

Използване на тримера

B

За да включите, плъзнете бутона за вкл./изкл. (3).

56

За да смените главите, не забравяйте първо да проверите дали уредът е изключен. Завъртете главата обратно на часовниковата стрелка на 90°, след което я повдигнете. За да сложите друга, плъзнете я в отвора, след което я завъртете 90° по посока на часовниковата стрелка, докато щракне на място. За оптимални резултати, опънете кожата с една ръка, докато я използвате.

C

Главата за оформяне (5) е идеална за оформяне на контурите на веждите и премахване на стърчащи косъмчета. Насочете я прецизно срещу посоката на растеж на космите, за да отрежете нежеланите косъмчета около веждите.

Главата за прецизно подстригване (2) е идеална за подстригване на вежди и ефикасна за премахване на косми в зоната на веждите. Внимавайте да не докоснете миглите си.

D

За подстригване на косата до равна дължина, плъзнете гребена за подстригване (1) над главата за прецизно подстригване (2), докато щракне на място. Внимателно насочете гребена плоско срещу посоката на растеж на веждите.

След употреба

Изключете уреда. Избършете главите, за да премахнете космите.

Е

Препоръчваме от време на време да смазвате режещия елемент в главите с капка леко машинно масло. За да предпазите тримерите по време на съхранение, може да сложите предпазната приставка (6) или гребена за подстригване (1).

Изхвърляне

Продуктът съдържа батерия и/или електрически отпадъци, които подлежат на рециклиране. С цел защита на околната среда не изхвърляйте уреда с домакинските отпадъци, а го занесете до съответните местни пунктове за рециклиране.



Подлежи на промени без предизвестие.

Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. В зависимост от наличността, при смяна може да се получи уред с различен цвят или еквивалентен модел. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма

ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Русский

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее на будущее.

ВНИМАНИЕ

Берегите от влаги.

Прибором разрешено пользоваться детям старше 8 лет, лицам с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также с ограниченными возможностями восприятия и лицам, не имеющим достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают риски, сопряженные с его применением. Не разрешайте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить очистку и пользовательское техническое обслуживание прибора без наблюдения со стороны взрослых.

58

Не перезаряжайте батареи, которые не предназначены для этого.

Разряженные или неиспользуемые в течение долгого времени батареи могут протекать. Разряженные батареи необходимо своевременно вынуть из прибора. Избегайте контакта протекающих батареек с кожей. Утилизируйте батареи безопасным способом. Запрещается закорачивать контакты батареи.

В целях гигиены, прибор предназначен только для индивидуального использования. Не используйте прибор на раздраженной коже. Не используйте прибор с поврежденной головкой триммера.

Описание

- 1 Гребень для стрижки (5 мм)
- 2 Узкая головка-триммер
- 3 Кнопка включения/выключения «I / O»
- 4 Отделение для батареи
- 5 Головка для создания контуров
- 6 Защитный колпачок

А Установка батарейки

Данное устройство работает от одной щелочной батарейки типа

LR03 (AAA) (1,5 В). Убедитесь, что устройство выключено.

Снимите крышку отделения для батарейки (4), потянув её вниз. Вставьте батарейку, соблюдая полярность, и закройте крышку отделения.

В Использование триммера

Чтобы включить триммер, сдвиньте кнопку включения вверх (3).

Перед сменой насадок убедитесь, что устройство выключено.

Поверните насадку против часовой стрелки на 90° и снимите её.

Чтобы присоединить другую насадку, вставьте её в отверстие, затем поверните на 90° по часовой стрелке до щелчка.

Для получения оптимальных результатов натяните кожу одной рукой во время использования.

С

Головка для создания контуров

(5) идеально подходит для придания формы контурам бровей и удаления лишних волосков.

Проведите насадкой против направления роста волос для удаления лишних волосков вокруг бровей.

Узкая головка-триммер (2)

идеально подходит для подравнивания бровей и удаления волосков около бровей.

Будьте осторожны и не задевайте ресницы.

D

Чтобы придать волосам одинаковую длину, наденьте гребень для

стрижки (1) на головку-триммер (2) до щелчка.

Аккуратно проведите гребнем против направления роста волос.

После использования

Выключите устройство. Протрите насадки, чтобы удалить волосы.

E

Рекомендуется периодически смазывать режущие элементы насадок каплей легкого машинного масла.

Для защиты триммера во время хранения наденьте защитный колпачок (6) на гребень для стрижки (1).

Утилизация

Данный продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые

отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте их вместе с бытовыми отходами, а передайте в соответствующий местный пункт переработки.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



EAC

Электрический триммер Braun тип 5363 с питанием от батареек (1 шт., типоразмер AAA, 1,5 В)

Произведено в Китае
для Braun GmbH, Frankfurter Straße
145, 61476 Kronberg, Germany/
Браун ГмБХ, Франкфуртер штрассе
145, 61476 Кронберг, Германия
Класс защиты от поражения
электрическим током: II

Гарантийный срок/Срок службы
2 года

По вопросам выполнения
гарантийного или
послегарантийного обслуживания,
а также в случае возникновения
проблем при использовании
продукции, просьба связываться с
Информационной Службой
Сервиса BRAUN по телефону
8 800 200 2020.

Для определения года
изготовления см. трехзначный код в
батареинном отсеке изделия: первая
цифра = последняя цифра года,
последующие 2 цифры =
порядковый номер недели года
производства. Например, код «145»
означает, что продукт произведен в
45-ю неделю 2021 года.
Гарантийный срок/Срок службы
2 года.»

RU: Импортер/Служба
потребителей:
ООО «Проктер энд Гэмбл
Дистрибьюторская Компания»,
Россия, 125171, Москва,
Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Поставщик в Республику
Беларусь:
60

ООО «Электросервис и Ко»,
Беларусь, 220125, г. Минск, просп.
Независимости, д. 179, пом. 17-1.
Сервисный центр: ООО «Ресурс
Плюс», Беларусь, 220037, г. Минск,
ул. Долгобродская, д. 11.

Гарантийные обязательства Braun.

На данное изделие
распространяется гарантия в
течение 2 лет с момента покупки.
В течение гарантийного периода
мы бесплатно устраним путем
ремонта, замены деталей или
замены всего изделия любые
заводские дефекты, вызванные
недостаточным качеством
материала или сборки.
В случае невозможности ремонта в
гарантийный период, изделие
может быть заменено на новое или
аналогичное в соответствии с
законом «О защите прав
потребителей».
Гарантия обретает силу только,
если дата покупки подтверждается
печатью и подписью дилера
(магазина) на последней странице
оригинальной инструкции по
эксплуатации BRAUN, которая
является гарантийным талоном.
Данные гарантийные обязательства
действуют во всех странах, где
изделие распространяется самой
фирмой Braun или назначенным
дистрибьютором, и где никакие
ограничения по импорту или другие
правовые положения не
препятствуют предоставлению
гарантийного обслуживания.
Гарантия не покрывает

повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;

- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется предоставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный)

Українська

Будь ласка, уважно ознайомтеся з цією інструкцією перед експлуатацією приладу і збережіть її на майбутнє.

УВАГА

Бережіть від вологи. Приладом дозволено користуватися дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, розумовими можливостями, а також з обмеженими можливостями сприйняття та особам, які не мають достатнього досвіду й знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного користування приладом та розуміють ризики, пов'язані з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та користувацьке технічне обслуговування приладу без нагляду з боку дорослих.

Не перезаряджайте батарейки, які для цього не

призначені. Батарейки, які розрядилися або тривалий час не використовувалися, можуть протікати. Розряджені батарейки слід своєчасно виймати з приладу. Уникайте контакту батарейок, що протікають, зі шкірою. Утилізуйте батарейки безпечним способом. Забороняється закорочувати контакти батареї.

З метою гігієни, прилад призначено лише для індивідуального використання. Не використовуйте прилад на подразненій шкірі. Не використовуйте прилад із пошкодженою голівкою тримера.

Опис

- 1 Гребінець для тримінгу (5 мм)
- 2 Насадка для точного тримінгу
- 3 Кнопка вмикання/вимикання « I / O »
- 4 Відсік для батарейки
- 5 Насадка для формування
- 6 Захисний ковпачок

А Встановлення батарейки

Для роботи цього пристрою використовується одна батарейка типу LR03 (AAA) (1,5 В, лужна).

Переконайтеся, що пристрій вимкнено. Зніміть кришечку відсіку для батарейки (4), відтягнувши її вниз. Встановіть батарейку, враховуючи її полярність, і закрийте відсік кришечкою.

В Використання тримера

Для вмикання пристрою перетягніть кнопку вмикання/вимикання (3) вгору. Під час зміни насадки пристрій повинен бути вимкненим.

Прокрутіть насадку в напрямку проти годинникової стрілки на 90°, а потім потягніть її.

Щоби прикріпити іншу насадку, встановіть її в отвір, прокрутіть на 90° у напрямку за годинниковою стрілкою, доки не почуєте клацання.

Для найкращих результатів під час користування пристроєм натягніть шкіру іншою рукою.

С

Насадка для формування (5)

підходить для надання форми бровам та видалення неслухняних волосин. Щоби видалити небажане волосся поблизу брів, точно проведіть пристроєм у напрямку проти росту волосся.

Насадка для точного тримінгу (2) підходить для догляду за бровами та видалення небажаного волосся в зоні навколо брів. Будьте уважними під час використання пристрою, щоби не зачепити вій.

Д

Щоби підрізати волосся, прикріпіть гребінець (1) до насадки для

точного тримінгу (2), доки не почуєте клацання. Обережно проведіть гребінцем у напрямку проти росту волосся.

Після використання

Вимкніть пристрій. Протріть насадки, щоби прибрати залишки волосин.

Е

Ми радимо час від часу змащувати ріжучий елемент насадок краплею легкого машинного масла. Для захисту насадок під час зберігання ви можете скористатися захисним ковпачком (6) або гребінцем (1).

Утилізація

Цей продукт містить акумулятори та/або відходи електричного обладнання, які можуть бути перероблені. З метою захисту навколишнього середовища не викидайте їх разом із побутовими відходами, а передайте у відповідний місцевий пункт переробки.

Зміст може бути змінено без попереднього повідомлення.

Електричний тример Braun типу 5363 із елементами живлення (1 шт., типу AAA, 1,5 V/B).

Виробник: Браун ГмБХ, Франкфуртер Штрассе 145, 61476 Кронберг, Німеччина. Країна виробництва: Китай.

Термін придатності приладу — 2 роки.



Гарантійний термін: 2 роки.
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
Імпортер/Адреса для звернень в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Україна», Україна, 08304, Київська обл., м. Бориспіль, вул. Завокзальна, 2.
Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua, www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для визначення року виготовлення див. 3-х значний код у батарейному відсіку виробу:

перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виготовлення. Наприклад, код «345» означає, що продукт вироблений в 45-й тиждень 2013 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки.



001

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі 64

відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що

мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекламації за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або

спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;

- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв - зім'ята або порвана сіточка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк продовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора. Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located on the battery compartment. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture. Example: "647" – The product was manufactured in week 47 of 2006.

صنعت في الصين

عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع إلى الكود الثلاثي المطبوع على حجرة البطارية. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير إلى الرقم الأخير في عام الصنع بينما يشير الرقمان التاليان إلى الأسبوع المعين في عام الصنع. مثال: «647» - تم صنع المنتج في الأسبوع 47 من عام 2006.

لحماية أدوات التهذيب أثناء تخزينها، يمكنك تركيب غطاء الحماية (6) أو مشط تهذيب الشعر (1).

التخلص من الجهاز

يحتوي المنتج على بطاريات و/أو نفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. لحماية البيئة، لا تتخلص من هذا الجهاز بإلقائه في المخلفات المنزلية، بل خذه إلى نقاط التجميع المحلية المناسبة لإعادة تدويره.



المعلومات قابلة للتغيير دون إشعار مسبق.

الضمان

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء- وذلك علاوة على الضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل مجاناً الأعطال التي يصاب بها الجهاز والتي تعود الى سوء في المادة المصنوع منها أو الى سوء في المصنوع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه. لا يشمل الضمان: الأعطال الناتجة عن سوء الإستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطئ، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته. وإذا ما عيبت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلغي الضمان. لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا اذا تم تسجيل تاريخ الشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك بختمه وتوقيعه. ويمكن الإستفادة من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد. وفي حال استحقاق الضمان يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد ملئها الى وكيلنا التجاري المعتمد أو الى اقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

عربي

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذير

حافظي على جفاف الجهاز.

يستطيع الأطفال من سن ٨ سنوات فأكبر استعمال هذا الجهاز وكذلك الأشخاص محدودى القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية أو من تتنصهم المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفّر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة. يجب ألا يُسمح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء أعمال صيانة خاصة بالمستخدم دون إشراف.

يجب ألا يُعاد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. شحنها. قد يحدث تسرّب في محتوى البطاريات عند نفاذ شحنها أو عدم استخدامها لفترة طويلة. يجب إخراج البطاريات المستهلكة عند نفاذ شحنها وتجنّب وضعها على البشرة أثناء حدوث تسرّب في البطاريات. تخلص من البطاريات بصورة آمنة. لا توصل دائرة قصيرة بين قطبي البطارية.

لأسباب تتعلق بالصحة العامة، يجب استخدام الجهاز من قبل شخص واحد. لا تستخدم الجهاز على بشرة متهيجة. لا تستخدم الجهاز مع رأس آلة تشذيب تالفة.

الوصف

- 1 مشط تهذيب الشعر (5 مم)
- 2 رأس تهذيب الشعر
- 3 مفتاح تشغيل/إيقاف « 1 / 0 »
- 4 مقصورة البطارية
- 5 رأس تحديد الشكل
- 6 غطاء الحماية

A إدخال البطارية

يعمل هذا الجهاز باستخدام بطارية واحدة من نوع LR03 (AAA) (بقوة 1.5 فولت، قلووية).

تأكدى من إيقاف تشغيل الجهاز.

قومي بفتح غطاء مقصورة البطارية (4) من خلال سحبه إلى أسفل.

أدخلي البطارية مع مراعاة اتجاهات القطبية وأغلقى مقصورة البطارية.

B استخدام أداة تهذيب الشعر

لتشغيل الجهاز، ادفعى مفتاح التشغيل/الإيقاف (3) إلى أعلى.

للتغيير بين الرؤوس، تأكدي من إيقاف تشغيل الجهاز.

أدبرى الرأس في عكس اتجاه عقارب الساعة بزاوية 90 درجة، ثم ارفعيها. لتركيب رأس أخرى، أدخليها في الفتحة، ثم أدبريها في اتجاه عقارب الساعة بزاوية 90 درجة حتى تسمعى صوت استقرارها في مكانها.

للحصول على أفضل النتائج، اجذبي الجلد قليلاً بيد واحدة أثناء الاستخدام.

C

رأس تحديد الشكل (5) مناسب تماماً لتحديد شكل ثنايا الحواجب وإزالة الشعيرات الشاردة.

مرريه بدقة في عكس اتجاه نمو الشعر لإزالة الشعيرات غير المرغوب فيها حول الحاجبين.

رأس تهذيب الشعر الدقيق (2) مناسب تماماً لتهذيب الحاجبين.

وإزالة الشعر بكفاءة في منطقة الحاجبين.

احرصى على عدم لمس رموشك.

D

لتهذيب الشعر للوصول إلى طول موحد، ازلقي مشط تهذيب الشعر (1) فوق رأس تهذيب الشعر الدقيق (2) حتى يثبت في مكانه.

مرري المشط وهو مسطح بعناية في عكس اتجاه نمو شعر الحاجبين.

بعد الاستخدام

قومي بإيقاف تشغيل الجهاز.

امسحي الرؤوس لإزالة الشعيرات منها.

E

نوصي بتزييت عنصر القص في الرؤوس بقطرة من زيت

ماكينات خفيف من وقتٍ لآخر.

Guarantee Card Braun

Garantiekarte
Guarantee Card
Carte de garantie
Tarjeta de garantía
Cartão de garantia
Carta di garanzia
Garantiebewijs
Garantibevis
Garantibevís
Köpbevis

Takuukortti
Karta gwarancyjna
Záruční list
Záručný list
Jótállási jegy
Jamstveni list
Garancijski list
Garanti Karti
Certificat de garanție
Κάρτα εγγυήσεως

Garantni list
Garantinis talonas
Garantijas talons
Garantiitalong
Garancijska karta
Карточка за гаранција
Гаранционна карта
Гарантийный талон
Гарантійний талон
بطاقة تأمين دولية

FG 1106

Kaufdatum
Date of purchase
Date d'achat
Fecha de adquisición
Data de compra
Data d'acquisto
Koopdatum
Købsdato
Kjøpsdato
Inköpsdatum
Ostopáivá
Ημερομηνία αγοράς
Data zakupu
Datum nákupu
Datum nákupe
Vásárlás dátuma
Datum prodaje
Datum izročitve blaga
Satin alma tarini
Data cumpărării
Datum uvoza
Pirkimo data
Pirkuma datums
Ostmise kuupäev
Datum kupovine
Датум на продажба
Дата на покупка
Дата покупки
Дата продажу
تاريخ الشراء

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of dealer
Cachet et signature du commerçant
Sello y firma del proveedor
Carimbo e assinatura do revendedor
Timbro e firma del negozio
Stempel en handtekening van de handelaar
Forhandlerens stempel og underskrift
Stempel og underskrift av forhandleren
Återförsäljares stämpel och underskrift
Myyjän leima ja allekirjoitus
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος
Pieczęćka punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy
Razítko a podpis prodávajících
Pečiatka predajne a podpis predávajúceho
Eladó aláírása, bolt pecsétje
Potpis prodavača i pečat
Žig in podpis prodajalca
Saticinin kaşe ve imzasi
Vânzător (adresa, ștampila si semnătura)
Pečat i potpis prodavca
Pardavėjo antspaudas ir parašas
Dilera zīmogs un paraksts
Müüja pitsat ja allkiri
Pečat i potpis prodavača
Печат и потпис од дилерот
Печат и подлис на раздавачия
Штамп магазина и подпись продавца
Штамп і підпис ділера
امضاء وختم الموزع